

**Zeitschrift:** Wohnen

**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger

**Band:** 69 (1994)

**Heft:** 5

**Rubrik:** im Bild

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



FOTO EXPRESS

Am 10. Juni 1994 beginnt die Fussball-Weltmeisterschaft in den USA. Mit viel Pomp und Trara wird das Spektakel inszeniert werden, in dem sich längst nicht mehr alles nur um Sport dreht, sondern um Geld – sehr viel Geld. Dass es auch einfacher zu- und hergehen kann, beweist unser Bild aus Portugal: zwei Pfosten, zwei zusammengenagelte Dachlatten, ein paar Plastikbahnen als Netz und dazu ein Ball. Den Buben aus der tristen Kasernensiedlung in Olhao an der Algarve ist die bescheidene Ausstattung egal: Hauptsache ist das Spiel.

70 wohnen 5/94

## Spleiss - Die Bau-Meister mit Herz und Verstand



Hochbau  
Umbau/Renovation  
Fassadenisolierungen  
Betonsanierung



**Robert Spleiss AG**  
BAUUNTERNEHMUNG

Mühlebachstrasse 164, 8034 Zürich  
Telefon 01 382 00 00, Telefax 01 382 00 07